

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 52 (1944)

**Heft:** 27

**Vereinsnachrichten:** Sektions-Anzeigen = Avis des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Mitteilungen des Verbandssekretariates  
Communications du Secrétariat général

## „Das Buch vom Roten Kreuz“

Wir haben vor einiger Zeit auf das neue, umfangreiche Werk «Das Buch vom Roten Kreuz» hingewiesen und gleichzeitig erwähnt, dass dieses durch unsere Vermittlung bezogen werden kann. Das Buch, welches über die Entstehung und die vielseitige und segensreiche Arbeit des Roten Kreuzes berichtet, umfasst gegen 400 Seiten im Format 280×220 mm und enthält über 300 Bilder sowie fünf farbige Kunstbeilagen. Der Preis beträgt Fr. 39.— zuzüglich 4% Warenumsatzsteuer, Verpackungs- und Portospesen. In diesem Preis ist ein kleiner Beitrag für das Schweiz. Rote Kreuz inbegriffen. Das Buch ist für unsere Sektionen oder einzelne Mitglieder durch unsere Vermittlung zu den gleichen Bedingungen erhältlich wie beim Bezug durch den Buchhandel. Es wird uns aber dadurch ermöglicht, für jedes durch uns vermittelte Exemplar unserer Hilfskasse je Fr. 5.— gutschreiben zu können. Die Sektionen oder Samariterfreunde, welche ihre Bestellungen durch uns gehen lassen, leisten damit automatisch einen Beitrag an unsere Hilfskasse. Es handelt sich beim vorliegenden Buch um ein Erinnerungswerk, das wir unseren Samaritervereinen empfehlen, für die Vereinsbibliotheken anzuschaffen.

## «L'œuvre de la Croix-Rouge»

Il y a quelque temps, nous avons attiré l'attention de nos lecteurs sur «L'œuvre de la Croix-Rouge», ouvrage important sur cette institution. Nous avons mentionné entre autres que ce volume peut être acquis par l'intermédiaire de notre Secrétariat. Ce livre qui traite de l'histoire détaillée et du travail multiple et salutaire de la Croix-Rouge comprend près de 400 pages au format de 280×220 mm. et contient plus de 300 illustrations, ainsi que cinq reproductions en couleur. Le prix est de fr. 40.—, i. ch. a., frais de port et d'emballage en sus. Dans ce prix est calculé un petit bénéfice pour la Croix-Rouge. Ce livre peut être obtenu par notre entremise aux mêmes conditions qu'en librairie, aussi bien pour nos sections de samaritains que pour des membres individuels. Pour chaque exemplaire commandé chez nous, nous pourrions verser une somme de fr. 5.— en faveur de notre caisse de secours. Les sections ou les amis samaritains qui commandent un de ces volumes par notre intermédiaire effectuent donc automatiquement un don à notre caisse de secours. Il s'agit ici d'une œuvre commémorative dont nous recommandons vivement l'acquisition à nos sections pour compléter leur bibliothèque.

## Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse

### Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours

Vom 1. April bis 30. Juni 1944 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

Du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 1944 les contributions suivantes nous sont parvenues. Nous en remercions très sincèrement les donateurs:

**Beiträge von Samaritervereinen.— Contributions de sections de samaritains:** Samaritergruppe des Zweigvereins Luzern des SRK, Busseingelder anlässlich Verbandpatronen-Kontrolle Fr. 1.60 und 2.60; Dottikon Fr. 18.40; Balzerswil Sammelergesamt Fr. 10.—; Horgen Fr. 100.—; Sion Fr. 20.—; Samariter Landsgemeinde Seen, Sammelergesamt ½ Anteil Fr. 225.—; Dietikon, Einnahmenüberschuss aus einem Vortrag Fr. 100.—; Neuchâtel-Dames Fr. 10.—; Wangen, in Krankenpflegekurs Fr. 5.—; Chippis Fr. 7.—; Roggwil (Bn.) Fr. 13.—; Zürich-Limmat aus Ueberschuss der Jubiläumsfeier Fr. 200.—; Schaffhausen, an Stelle Kranzspende Fr. 20.—; Adliswil, Sammelergesamt anlässlich Halbjahresversammlung Fr. 24.—.

**Zuweisungen aus Samariter- und Freundeskreisen. — Dons provenant de cercles samaritains et de personnes soutenant notre cause:** H. M. in B. Fr. 10.—; Verbandpatronenkontrolle in privatem Kreise Fr. 1.50; Ungenannt Fr. 1.40; A. A. in Zch.-A., Mehreinzahlung für Ware Fr. 1.50; F. F. in G. Fr. 10.—; Ungenannt Fr. 50.—; E. B. in Z. Fr. 10.—; Ungenannt Fr. 20.—; H. M. in B. Fr. 10.—; A. V. in S. Fr. 10.—; J. A. in A. Fr. 5.—; E. B. in L. Fr. 5.—; S. C. in B. Fr. 5.—; Ungenannt Fr. 20.—; Ungenannt, Ertrag des Nachmitternachtskässelis 60 blanke 50-Rappenstücke Fr. 30.—; don anonyme en souv. de l'ass. des délégués Fr. 7.85; H. M. in B. Fr. 10.—; H. L. in B., aus Dankbar-



# OMEGA

PRÄZISIONSREKORD TEDDINGTON SEIT 1933

keit für die Verabfolgung der Henri Dunant-Medaille Fr. 50.—; Sammelerlös anlässlich Bankett bei der Abgeordnetenversammlung in Luzern Fr. 711.78; H. M. in W. Verzicht auf Entschädigung Fr. 8.—; Ungenannt Fr. 15.40; E. P. in S. anstelle Kranzspende Fr. 10.—; E. B. in Z. Fr. 10.—.

**Verzicht auf Reisespesen. — Renonciation aux frais de voyage:** A. B. in B. Fr. 3.—; G. J. in B. Fr. 8.; J. A. in C. Fr. 1.50; H. M. in B. Fr. 3.—; E. F. in B. Fr. 3.—; H. M. in B. Fr. 2.—; E. A. in D. Fr. 1.80; A. P. in B. Fr. 9.70; E. F. in B. Fr. 3.—; H. M. in B. Fr. 2.—; H. B. in M. Fr. 1.80; J. J. in Ste.-C. Fr. 3.—; G. L. in D. Fr. 1.70; Dr. H. R. in L. Fr. 5.—; B. B. in D. Fr. 2.80; G. J. in B. Fr. 3.—; E. A. in D. Fr. 4.—; J. R. in D. Fr. 1.10; H. B. in M. Fr. 3.—; H. M. in B. Fr. 3.—; Ungenannt Fr. 14.25; H. M. in B. Fr. 3.—; R. R. und E. G. in C. Fr. 2.20; Div. Hilfslehrer von der Samariterhilfslehrer-Vereinigung Basel u. Umg. Fr. 27.10; R. S. in G. Fr. 1.55; M. F. in E. Fr. —.30.

Ferner sind uns für unsere spezielle Aktion für Samariter im Dienst, folgende Spenden zugegangen, wofür wir den Gebern herzliche danken:

M. M. in U., Verzicht auf Reisespesen Fr. 1.60; E. B. in Z. Fr. 10.—.

Wir empfehlen die Hilfskasse, sowie unsere Spezialsammlung für Samariter im Dienst dem weiteren Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten.

Les dons suivants nous ont été remis en faveur du fonds spécial pour nos samaritains au service. Nous en remercions très vivement les généreux donateurs:

Nous recommandons à la bienveillance de nos amis samaritains notre Caisse de secours ainsi que notre fonds spécial pour nos samaritains mobilisés et nous prions les généreux donateurs de bien vouloir effectuer les versements ultérieurs à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

## Sektions-Anzeigen - Avis des sections

**Aarau, S.-V. Dienstag, 11. Juli, 20.00, Uebung im Pestalozzischulhaus.**

**Altstetten-Albisrieden, S.-V. Donnerstag, 13. Juli, 20.00, Halbjahresversammlung im kleinen Saal des Albisriederhauses.** Für den 2. Teil konnten wir H. Vogel gewinnen, der uns wiederum mit seinen prachtvollen Lichtbildern erfreuen wird. Jahresbeiträge pro 1944 bitte einzahlen. Nach der Halbjahresversammlung wird für noch nicht eingegangene Beiträge ein Zuschlag von 20 Rp. erhoben.

**Bäretswil, S.-V. Freitag, 7. Juli, 20.00, Uebung im Sekundarschulhaus. Thema: Blutstillung. Leitung Frl. A. Pfenninger. Besprechung der Alarmliste.**

**Basel, Eisenbahner, S.-V.** Für das am 9. Juli auf dem Stadion stattfindende Fussballturnier benötigen wir noch einige Samariter (innen) am Vormittag und Nachmittag. Anmeldungen an Ed. Zeltner, Muttetz, oder Tel. 4 55 79.

**Bern, Samariter-Verein. Sektion Länggass-Brückfeld.** Nächste Uebung: Mittwoch, 12. Juli, 20.00, im Kirchgemeindehaus. Verkehrsunfälle.

— **Sektion Lorraine-Breitenrain.** Es sind immer noch nicht alle Personalienkarten abgegeben worden, was sofort nachgeholt werden sollte. Nächste Uebung: Dienstag, 18. Juli, im üblichen Lokal.

**Bern, Samariterinnen-Verein.** Donnerstag, 6. Juli, 20.00, Uebung im Schulhaus Monbijou, Sulgeneckstr. 26, Arbeitszimmer. Bei schönem Wetter im Park daselbst. Blutstillung und Verbände. Dies ist die letzte Uebung bis am 21. September. Flickabende für die «Bäuerinnenhilfe» werden vorläufig während den Ferien weitergeführt, Gutenbergstr. 4, 1. St. r. Adressenänderungen bitte sofort an Frl. B. Burri, Effingerstrasse 69, melden.

**Bern, Schosshalde-Obstberg, S.-V.** Letzte Uebung vor den Ferien: Montag, 10. Juli, 20.00, im Laubeggshulhaus.

**Biel, S.-V. Gemeinsame Monatsübung:** Dienstag, 18. Juli. Uebung mit Auto in Garage. Näheres in nächster Nummer. Letzte Einschrei-

bungsfrist für den Ausflug aufs Eggishorn: Samstag, 8. Juli, bei Frä. Marfurt. Bitte ausstehende Jahresbeiträge (Fr. 4.50) auf Postcheckkonto IVa 4178 bis 15. Juli einzahlen.

**Bienne.** S. d. S. Prochain exercice mensuel: mardi, 18 juillet, en commun. Exercice avec auto dans garage. Renseignements complémentaires dans prochain numéro. Dernier délai d'inscription pour course à l'Eggishorn samedi, 8 juillet, chez M<sup>lle</sup> Marfurt. Cotisation 1944 de fr. 4.50 à régler jusqu'au 15 juillet sur compte chèques postaux IVa 4178.

**Dintikon.** S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 12. Juli, 20.15, im Schulhaus. Transport.

**Dürnten.** S.-V. Uebung im Kindergarten: Donnerstag, 13. Juli, 20.00. Die bevorstehende Reise wird besprochen. Reserviert den 23. Juli.

**Emmental, Samariterhilfslehrer-Verband.** Feldübung: Sonntag, 16. Juli. Besammlung 9.40 beim Bahnhof in Utzenstorf. Anschliessend Felddienstübung im Gelände mit Transport. Es sind geeignete Arbeitskleider mitzubringen.

**Goldach.** S.-V. Uebung: Dienstag, 11. Juli, 20.00, in der «Union». Bei günstiger Witterung Transport im Gelände. Bitte gute Schuhe tragen. Gelegenheit zum Bezahlen der Beiträge.

**Hinwil.** S.-V. Besammlung zur Besichtigung des Rotkreuz-Zuges in Rapperswil: Montag, 10. Juli, 19.30, beim «Hirschen». Nur bei schönem Wetter. Mittwoch, 12. Juli, 20.00 Uebung im Sekundarschulhaus. Wir improvisieren. Bei schönem Wetter im Freien.

**Kerzers u. Umg.** S.-V. Uebung: Sonntag, 9. Juli, 9.00—11.00. Leitung Dr. Semadeni. Bei schönem Wetter im Freien. Alle Teilnehmer besammeln sich um 9.00 beim Schulhaus.

**Kilchberg (Zch.).** S.-V. Montag, 10. Juli, 20.00, Uebung im Strandbad. Nur bei Regen im Primarschulhaus. Jahresbeiträge sofort einzahlen. Patenkässeli nicht vergessen.

**Kölliken.** S.-V. Uebung: Freitag, 7. Juli, 20.15, im Vereinszimmer.

**Köniz-Liebefeld.** S.-V. Uebung: Montag, 10. Juli. Bei schönem Wetter 20.00 Sammling beim Gemeindehaus in Köniz. Bei Regen-etter Uebung im Hessgutschulhaus.

**Lausanne.** S. d. Samaritaines. Dimanche, 9 juillet, exercice en campagne au Stand de Pully. Rendez-vous au terminus du tram 7 à la Rosiaz à 13 h. 15. Apporter: blouse blanche, bonnet et forte chaussure. Se munir de son goûter. Cet exercice est obligatoire et aura lieu par n'importe quel temps. Dernière séance du couture: vendredi, 7 juillet. Dès ce jour-là, le local sera fermé pendant l'été. Nous rappelons à toutes les samaritaines la réunion de ce soir, jeudi, 6 juillet, à 20 h. 30, au Cercle libéral. Causerie de M<sup>lle</sup> A. Quinche, avocate.

**Lenzburg.** S.-V. Wir machen darauf aufmerksam, dass Verbandmaterialien von jetzt an nur an den Uebungsabenden bei den Materialverwaltern zu beziehen sind. Frä. Zobrist hat das jahrzehntelang innegehabte Amt niedergelegt. Wir danken ihr an dieser Stelle für die so lange und mustergültige Betreuung. Bitte an die Säumigen: Löst die Aktivmitgliederkarten ein, damit keine Nachnahme erhoben werden muss. Untergruppe Rapperswil. Uebung: Mittwoch, 12. Juli, 20.00.

**Mettmenstetten.** S.-V. Montag, 10. Juli, 20.00, Uebung im Sekundarschulhaus.

**Mosnang.** S.-V. Mittwoch, 12. Juli, ist der Ausstellungszug des Roten Kreuzes in Wattwil. Wem es irgend möglich ist, möge diesen besuchen. Die Samariterübung wird dann um acht Tage verschoben, also auf Mittwoch, 19. Juli.

**Muri-Gümligen.** S.-V. Praktische Uebung: Dienstag, 11. Juli, 20.15, im Lokal.

**Niederglatt.** S.-V. Uebung: Montag, 10. Juli, 20.15, im Schulhaus.

**Oberes Suhrental.** S.-V. Mittwoch, 12. Juli, 20.00, Uebung im Schloss Schöftland.

**Ochlenberg.** S.-V. Uebung: Freitag, 7. Juli, 20.00, im Lokal Stauffenbach.

**Oerlikon u. Umg.** S.-V. Obligatorische Monatsübung: Donnerstag, 13. Juli, 20.00, im Liguster-Schulhaus Oerlikon. 15. und 16. Juli Bergtour auf den Grossen Mythen. Nähere Besprechung und Anmeldungen am 12. Juli, 20.00, auf dem Marktplatz Oerlikon.

**Ottenbach.** S.-V. Uebung: Montag, 10. Juli, 20.15, im alten Schulhaus.

**St. Georgen.** S.-V. Montag, 10. Juli, letzte Uebung vor den Ferien. Mitteilungen. Werbet für unseren Samariterkurs, der Mitte August beginnt.

**Sirmach.** S.-V. Montag, 10. Juli, 19.30: Uebung im Freien bei trockener Witterung, andernfalls im untern Schulhaus. Wichtige Mitteilungen.

**Stäfa.** S.-V. Dienstag, 11. Juli, Monatsübung im Primarschulhaus Kirchbühl. Beginn 20.15.

**Stallikon.** S.-V. Uebung: Mittwoch, 12. Juli, 20.30, im Schulhaus Dägerst. Wichtige Besprechung!

**Gut für die AUGEN**  
Ist unbedingt Dr. Nobels Augenwasser NOBELLA. Zahlreiche  
Dankschreiben bestätigen es. Pflegen auch Sie Ihre Augen damit!  
Nobella hilft müden, schwachen, überanstrengten Augen, beseitigt  
Brennen und Entzündung und erhält die Augen klar, schön und frisch.  
Preis Fr. 3.50. Prompter Versand.  
APOTHEKE ENGELMANN, Chillonstrasse 25, Territet-Montreux

**Sulgen.** S.-V. Uebung im Schulhaus Sulgen: Montag, 10. Juli, 20.00.

**Thalwil.** S.-V. Halbjahresversammlung: Dienstag, 11. Juli, 20.00, im Schwandelschulhaus. Wenn auch der Tag etwas ungewohnt erscheint, was umständehalber nicht zu umgehen ist, wird dennoch eine grosse Beteiligung erwartet. Es werden Geschäfte, welche an der Generalversammlung nicht erledigt werden konnten, zur Behandlung kommen.

**Turbenthal.** S.-V. Uebung in der Turnhalle: Dienstag, 11. Juli, 19.45.

**Turgi u. Umg.** S.-V. Monatsübung: Dienstag, 11. Juli, 20.00. Besammlung beim Krankenmobiliemagazin. Damen bitte in weissen Schürzen.

**Uetendorf-Thierachern.** S.-V. Uebung: Montag, 10. Juli, 20.00; Sammling beim Bergschulhaus. Bei schönem Wetter im Freien. Vortrag: Mittwoch, 19. Juli, 20.00, im Gemeindehaus. Hptm. Winkler spricht über «Fürsorgedienst».

**Umiken.** S.-V. Uebung im Freien: Montag, 10. Juli, Sammling 20.00 beim neuen Schulhaus.

**Urdorf.** S.-V. Uebung: Mittwoch, 12. Juli, 20.30, im Schulhaus. Bei günstiger Witterung auf dem Turnplatz.

**Wald (Zch.).** S.-V. Montag, 10. Juli, Besuch des Rotkreuz-Ausstellungszuges in Rapperswil. Besammlung sämtlicher Teilnehmer (Velo- und Bahnreisende) 19.00 am Bahnhof. Eventuelle Auskünfte erteilt Vizepräsident Gubser.

**Weiningen (Zch.) u. Umg.** S.-V. Mittwoch, 12. Juli, 20.15, Uebung im neuen Schulhaus Weiningen.

**Wetzikon u. Umg.** S.-V. Monatsübung: Freitag, 7. Juli, 20.00, im Schulhaus. Bei günstiger Witterung im Freien. Bis dahin sollten alle Passivbeiträge eingezogen sein. Der Kassier nimmt an diesem Abend Beiträge entgegen.

**Wiesendangen.** S.-V. Uebung: Mittwoch, 12. Juli, 20.15, im neuen Schulhaus.

**Windisch.** S.-V. Sonntag, 9. Juli, Ausflug über Bözberg, Linn, Staffelegg, Brugg. Abmarsch 8.00 beim Rest. «Kohlenhof». Retour ca. 19.00. Rucksackverpflegung. Für Unterhaltung wird gesorgt. Angehörige und auch Kinder sind freundlich eingeladen. Wir erwarten einen grossen Aufmarsch. Für Bezahlung der Mitgliederbeiträge ist die Kassierin dankbar.

**Winterthur-Stadt.** S.-V. Sonntag, 9. Juli (bei jeder Witterung), ganztägige Feldübung in Thalheim an der Thur. Besammlung aller Teilnehmer 7.30 bei der Hauptpost Winterthur. Abfahrt mit Zug 8.13. Da mit Kollektivbillett gereist wird, wünscht der Vorstand pünktliches Erscheinen. Die Vereinskasse vergütet an die Bahnkosten 1 Fr. Mittagsverpflegung bitte mitnehmen! Suppe und Tee stehen zur Verfügung.

**Zug.** S.-V. Donnerstag, 13. Juli, Uebung im Freien. Sammling 19.45 beim Guthirtsaal. Bei Regen um 20.00 im Neustadtschulhaus.

## Sektions-Berichte - Rapports des sections

### Feldübung

**Wasen und Affoltern i. E.** Bei strahlendem Wetter versammelte sich Sonntag, 4. Juni, 13.00, beim Schulhaus Wasen eine ansehnliche Samariterschlar. Ausgerüstet mit dem allernötigsten Material (es sollte möglichst mit Improvisation gearbeitet werden), stiegen wir über Bärhegen dem Oberwald zu, um mit den Samaritern von Affoltern an einer gemeinsamen Feldübung unser Wissen und Können wieder einmal praktisch zu erproben. Bei der Unfallstelle angekommen, wurden wir durch H. Zingg in Gruppen eingeteilt und nach wenigen Minuten konnte mit der Bergung der Verunglückten begonnen werden. Das steile Gelände an der Fluh stellte wohl grosse Anforderungen, doch es

Für das Wohl unseres Kindes:  
**Guigoz-Milch**  
GREYERZERMILCH IN PULVERFORM